KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

KETJUTALJA RÄIKÄLLÄ



KD3500

TURVALLISUUS

Ennen työskentelyn aloittamista taljan kanssa tulee lukea koko käyttöohje ja noudattaa sitä.

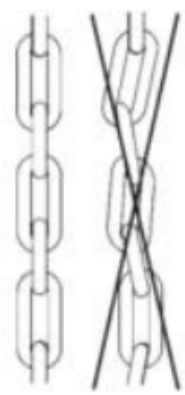
• Taljaa eivät saa käyttää alaikäiset, alkoholin, huumaavien aineiden tai voimakkaiden lääkkeiden vaikutuksen alaiset henkilöt eikä toimintarajoitteiset henkilöt.
• Taljaa ei saa käyttää ihmisten tai eläinten nostamiseen.
• Kuormaa ei saa nostaa ihmisten, eläinten tai niiden läheisyydessä.
• Taljaa ei saa ylikuormittaa sen sallittua nostokapasiteettia suuremmalla kuormalla.
• Rakenteen, johon talja kiinnitetään, tulee kestää täysin kuormitetun taljan aiheuttama rasitus sekä kaikki nostotoimenpiteet.
• Ennen noston aloittamista käyttäjän tulee varmistaa, ettei työ aiheuta vaaraa ympäristölle.
• Kuormia, joiden painoa ei tunneta, ei saa nostaa.
• Taljaa ei saa käyttää, jos koukut ovat vääntyneet, vaurioituneet tai ilman varmistussalpaa.
• Taljaa ei saa muokata, sillä se voi merkittävästi vaikuttaa käyttöturvallisuuteen.
• Kuormia, jotka ovat pysyvästi kiinnittyneet alustaansa, ei saa nostaa.
• Ketjua ei saa jatkaa yhdistämällä siihen lisäpaloja.
• Vipua ei saa pidentää taljan käyttämiseksi suuremmalla voimalla. Käytä vain käsivoimaa.
• Ketjua ei saa käyttää kuorman sitomiseen.
• Taljaa ei saa käyttää kuorman vetämiseen.
• Taljaa ei saa käyttää kuorman ankkurointiin.
• Jos taljaa käytetään ulkona, se tulee suojata ketjun katkeamisen varalta esimerkiksi suojapeitteellä, jotta mahdollinen ketjun katkeaminen ei aiheuta vaaraa ympäristölle.
• Riippuvan kuorman alla ei saa hitsata, leikata tai tehdä muita töitä.
• Taljan käyttö on lopetettava välittömästi, jos ketju alkaa hypätä tai takerrella.
• Ketjua ei saa käyttää sähkövirran johtimena.

KÄYTTÖTARKOITUS Ketjutalja soveltuu monipuoliseen käyttöön autokorjaamoissa, talleissa sekä ajoneuvojen vetämiseen ja muihin vastaaviin töihin. Työskentely raskaiden kuormien kanssa voi olla erittäin vaarallista, joten tässä käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita sekä paikallisia työturvallisuusmääräyksiä tulee aina noudattaa.

KÄYTTÖTARKOITUS

Ketjutalja soveltuu monipuoliseen käyttöön autokorjaamoissa, talleissa, kuormien vetämisessä sekä monissa muissa käyttökohteissa. Raskaiden kuormien käsittely voi olla erittäin vaarallista, joten tässä käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita sekä paikallisia työturvallisuusmääräyksiä tulee aina noudattaa.

ASENNUS



Rakenteen, johon talja kiinnitetään, tulee olla ehjä ja sen on kestettävä ripustetun taljan sekä kuorman paino. Taljan koukun tulee olla oikein kiinnitetty siten, ettei varmistussalpa jää auki.

Ketjun tulee olla suorassa siten, että hitsaussaumat ovat samalla puolella.

Talja tulee asentaa siten, että kuormituksen aikana koukkujen akselit ja ketju ovat samalla suoralla ilman ketjun kiertymistä.

TALJAN KÄYTTÖ

Ennen työn aloittamista:

• Tutustu taljan toimintaan ilman kuormaa ja opettele vivun sekä nostosuunnan vaihtotoiminto.
• Tarkasta talja mahdollisten virheiden, vaurioiden sekä kiinnitysrakenteen kunnon varalta.
• Varmista, että ketjun pituus riittää suunniteltuun työskentelyyn.
• Tarkista, ettei päätyrajoitin ole vaurioitunut ja että se on kiinnitetty oikein ketjun viimeiseen lenkkiin.
• Älä vedä kuormia, jotka ovat pysyvästi kiinnitettyjä tai joiden painoa ei tunneta.
• Tarkista jarrun toiminta.
• Ennen noston aloittamista varmista, että rakenne, johon talja kiinnitetään, kestää suurimman mahdollisen kuormituksen.
• Tarkista myös, että koukkuun ripustettu kuorma on kiinnitetty oikein, jotta se ei putoa tai irtoa noston aikana.
• Taljan käyttäjän tulee varmistaa, ettei kuorma aiheuta vaaraa ympäristölle ja että kuormaa voidaan tarkkailla jatkuvasti. Tarvittaessa työssä tulee käyttää yhden tai useamman henkilön apua.

Noston aikana:

• Tarkkaile, ettei kuorma pääse pyörimään eikä aiheuta vaaraa ympäristölle.
• Riippuvaa kuormaa ei saa jättää ilman valvontaa.
• Nosto ja lasku voidaan keskeyttää milloin tahansa. Kuorman vakauden varmistaa jarru.
• Vältä kuorman äkillisiä liikkeitä noston tai laskun aikana.

KETJU

Ketjun osat tulee tarkastaa taipumien, halkeamien hitsauskohdissa tai lenkeissä, poikittaishalkeamien, korroosion, sisäisten vikojen sekä yleisen kulumisen varalta. Tarkasta samalla myös ketjun kantavien pintojen kunto. Jos jokin edellä mainituista vioista havaitaan, ketju tulee vaihtaa välittömästi. Tarkasta myös voitelun määrä ja lisää tarvittaessa rasvaa. Jos ketjua ei pidetä puhtaana eikä voidella säännöllisesti, se voi aiheuttaa toimintahäiriön ja lyhentää merkittävästi käyttöikää.

KOUKUT

Koukut tulee tarkastaa mahdollisen kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos varmistussalpa on siirtynyt pois paikaltaan eikä koukku enää pidä kuormaa oikein, koukku on vaihdettava. Tarkista myös, että koukku pyörii vapaasti ja pehmeästi. Varmistussalvan toiminta tulee tarkistaa säännöllisesti.

HUOLTO JA SÄILYTYS

Jokaisen käyttökerran jälkeen taljan osista tulee poistaa lika, liikkuvat osat voidella ja talja säilyttää kuivassa paikassa. Tarkasta jarru säännöllisesti, sillä sen tulee aina olla täysin toimintakunnossa. Talja tulee säilyttää paikassa, jossa se ei altistu sateelle, puhtaalle lumelle tai muille sääolosuhteille. Määräaikaistarkastuksissa tulee tarkistaa koko taljan kunto, erityisesti ketjun mahdolliset vauriot sekä koukun varmistussalvan toiminta ja kunto. Ketjun tulee olla puhdas ja öljytty, ja liukuvat osat rasvattuja.

SÄILYTYS

Jos taljaa ei käytetä pidempään aikaan, se tulee säilyttää paikassa, joka ei altistu sääolosuhteille kuten sateelle, lumelle jne., ja jossa lämpötila pysyy tasaisena. Talja tulee säilyttää alkuperäisessä pakkauksessaan yhdessä käyttöohjeen kanssa. Taljaa ei saa säilyttää kuorma ripustettuna. Talja tulee puhdistaa, kuivata vedestä, pölystä ja liasta, ja ketjut sekä koukkujen tapit tulee rasvata.

KULJETUS

Jos taljaa kuljetetaan, se tulee pakata alkuperäiseen pakkaukseensa yhdessä käyttöohjeen kanssa. Pakkaus tulee puhdistaa liasta ennen kuljetusta. Kuljetuksen aikana pakkauksen sisällä oleva talja tulee varmistaa siten, ettei se pääse liikkumaan eikä siihen kohdistu muiden esineiden tai osien painoa.

Malli	KD3500
Ketjun pituus	3 m
Suurin sallittu kuorma	1500 kg
Ketjun halkaisija	8 mm

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

BRUKSANVISNING

Översättning av originalbruksanvisningen

KÄTTINGTALJA MED SPÄRRHANDTAG



KD3500

SÄKERHET

Innan arbete med kättingtaljan påbörjas ska hela bruksanvisningen läsas och följas.
• Kättingtaljan får inte användas av minderåriga, personer påverkade av alkohol, droger eller starka läkemedel eller av personer med funktionsnedsättningar.
• Kättingtaljan får inte användas för att lyfta människor eller djur.
• Last får inte lyftas ovanför eller i närheten av människor eller djur.
• Kättingtaljan får inte överbelastas med en last som överskrider dess tillåtna lyftkapacitet.
• Konstruktionen som kättingtaljan fästs i måste tåla belastningen från en fullt belastad kättingtalja samt alla lyftmoment.
• Innan lyftet påbörjas ska användaren säkerställa att arbetet inte medför fara för omgivningen.

• Laster vars vikt är okänd får inte lyftas.
• Kättingtaljan får inte användas om krokarna är böjda, skadade eller saknar säkerhetsspärr.
• Kättingtaljan får inte modifieras, eftersom det kan påverka användarsäkerheten avsevärt.
• Laster som är permanent fastsatta i underlaget får inte lyftas.
• Kedjan får inte förlängas genom att koppla till extra delar.
• Handtaget får inte förlängas för att använda större kraft vid användning av kättingtaljan. Använd endast handkraft.
• Kedjan får inte användas för att binda fast lasten.
• Kättingtaljan får inte användas för att dra lasten.
• Kättingtaljan får inte användas för att förankra lasten.
• Om kättingtaljan används utomhus ska den skyddas mot kedjebrott, exempelvis med ett skyddstäcke, så att ett eventuellt kedjebrott inte orsakar fara för omgivningen.
• Det är förbjudet att svetsa, skära eller utföra andra arbeten under en hängande last.
• Användningen av kättingtaljan ska omedelbart avbrytas om kedjan börjar hoppa eller fastna.
• Kedjan får inte användas som ledare för elektrisk ström.

ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Kättingtaljan lämpar sig för mångsidig användning i bilverkstäder, stall samt för dragning av fordon och andra liknande arbeten. Arbete med tunga laster kan vara mycket farligt, därför ska säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning samt lokala arbetarskyddsbestämmelser alltid följas.

ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Kättingtaljan lämpar sig för mångsidig användning i bilverkstäder, stall, för dragning av laster samt i många andra användningsområden. Hantering av tunga laster kan vara mycket farligt, därför ska säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning samt lokala arbetarskyddsbestämmelser alltid följas.

MONTERING

Konstruktionen som kättingtaljan fästs i ska vara oskadad och måste tåla vikten av den upphängda kättingtaljan samt lasten. Kättingtaljans krok ska vara korrekt fastsatt så att säkerhetsspärren inte lämnas öppen.

Kedjan ska vara rak så att svetsfogarna är på samma sida.

Kättingtaljan ska monteras så att krokarnas axlar och kedjan ligger i samma linje under belastning utan att kedjan vrids.

ANVÄNDNING AV KÄTTINGTALJAN

Innan arbetet påbörjas:
• Bekanta dig med kättingtaljans funktion utan last och lär dig hur handtaget samt funktionen för byte av lyftriktning fungerar.
• Kontrollera kättingtaljan för eventuella fel, skador samt infästningskonstruktionens skick.

• Säkerställ att kedjans längd är tillräcklig för det planerade arbetet.
• Kontrollera att ändstoppet inte är skadat och att det är korrekt fäst vid kedjans sista länk.
• Dra inte laster som är permanent fastsatta eller vars vikt är okänd.
• Kontrollera bromsens funktion.
• Innan lyftet påbörjas ska det säkerställas att konstruktionen som kättingtaljan fästs i klarar maximal belastning.
• Kontrollera även att lasten som hänger i kroken är korrekt fastsatt så att den inte faller eller lossnar under lyftet.
• Användaren av kättingtaljan ska säkerställa att lasten inte utgör någon fara för omgivningen och att lasten kan övervakas kontinuerligt. Vid behov ska arbetet utföras med hjälp av en eller flera personer.

Under lyftet:
• Kontrollera att lasten inte börjar rotera eller orsakar fara för omgivningen.
• En hängande last får inte lämnas utan uppsikt.
• Lyft och sänkning kan avbrytas när som helst. Lastens stabilitet säkerställs av bromsen.
• Undvik plötsliga rörelser av lasten under lyft eller sänkning.

KEDJA

Kedjans delar ska kontrolleras för böjningar, sprickor i svetsfogar eller länkar, tvärgående sprickor, korrosion, inre fel samt allmänt slitage. Kontrollera samtidigt även skicket på kedjans bärande ytor. Om någon av ovan nämnda skador upptäcks ska kedjan bytas ut omedelbart. Kontrollera även mängden smörjmedel och tillsätt fett vid behov. Om kedjan inte hålls ren och smörjs regelbundet kan det orsaka funktionsfel och avsevärt förkorta livslängden.

KROKAR

Krokarna ska kontrolleras för eventuellt slitage eller skador. Om säkerhetsspärren har flyttats ur sitt läge och kroken inte längre håller lasten korrekt måste kroken bytas ut. Kontrollera även att kroken roterar fritt och mjukt. Säkerhetsspärrens funktion ska kontrolleras regelbundet.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Efter varje användning ska smuts avlägsnas från kättingtaljans delar, rörliga delar smörjas och taljan förvaras på en torr plats. Kontrollera bromsen regelbundet, eftersom den alltid måste vara fullt funktionsduglig. Kättingtaljan ska förvaras på en plats där den inte utsätts för regn, snö eller andra väderförhållanden. Vid periodiska kontroller ska hela taljans skick granskas, särskilt kedjans eventuella skador samt säkerhetsspärrens funktion och skick. Kedjan ska vara ren och inoljad och de rörliga delarna smorda.

FÖRVARING

Om kättingtaljan inte används under en längre tid ska den förvaras på en plats som inte utsätts för väderförhållanden såsom regn, snö osv. och där temperaturen hålls jämn. Kättingtaljan ska förvaras i originalförpackningen tillsammans med bruksanvisningen. Kättingtaljan får inte förvaras med lasten upphängd. Kättingtaljan ska rengöras, torkas från vatten, damm och smuts, och kedjorna samt krokarnas tappar ska smörjas.

TRANSPORT

Om kättingtaljan transporteras ska den packas i originalförpackningen tillsammans med bruksanvisningen. Förpackningen ska rengöras från smuts före transport. Under transporten ska lasten i förpackningen säkras så att den inte kan röra sig och så att den inte utsätts för tryck från andra föremål eller delars vikt.

Model	KD3500
Kedjans längd	3 m
Maximal belastning	1500 kg
Kedjans diameter	8 mm